

# CALAVERAS DE LA VOZ

## ARACELI HERRERA CASTILLO

el desierto de sonora  
lo cruzó Araceli Herrera  
y por si poco lo fuera  
también el kalagahari

ay carajo no me rajo  
pensaba Araceli Hererra  
si no hallo la carretera  
me lleva la que me trajo

pos llegó en locomotora  
y formó una agrupación  
d'hembras trabajadoras  
en defensa de pensión

con domesticas unidas  
ya no vivían tan sufridas  
a curarse las heridas  
por ser tan inofensivas

necesito una valiente  
le dijo una dama extraña  
tráiba peluca la mona  
y de aretes dos arañas

modesta la Miss Castillo  
dijo en que puedo servir  
pos ayudar a los muertos  
porque te vas a morir

moriré aunque fuera grillo  
dijo Araceli Castillo  
¡ya ni pa que chilló!  
¡y se nos fue valentona  
con la merita Pelona!

— © *Nephtali De León*

## AZUL

Azul le gustaba el cielo  
aunque estuviera morado  
o color anaranjado  
con rayos como sotol  
con el ocaso del sol

¿acaso te gusta prieto?  
un esqueleto quieto  
le pregunta de repente  
a la bella incandescente

Azul que era siempre estrella  
que arrullaba la esperanza  
le dió comenzón de panza  
nomás dijo dame chansa...

y en plática gitanesca  
de bohemias encantadas  
Azul y la Calavera  
cantaron su corazón  
a la linda primavera

ya después que se hizo tarde  
dijo Azul, yo ya tengo mi baúl,  
sin boss mandamás, ni dueño,  
se retiraron las dos  
¡a su one way dulce sueño!

— © *Nephtali De León*



## JESSE BORREGO

en la calle flores, Jesse  
un día se bajó del bos  
y que le pega la tos  
tecumseh! tecumseh!  
y una dama admiradora  
le dijo captivadora  
that sounds like the hero  
that you played in hollywood

como era nativo el Jesse  
nomás dijo así parece  
y de orgullo como un scout  
he felt his blood in and out  
como cuando andaba cruising  
low and steady con el freddy

y una scout de hollywood  
in a happy drunken mood  
shouting bonily about  
I'm looking for a leading man  
dijo Jesse, at your command

what role will I represent?  
you're so spiritual  
you'll be the muerto  
y como andaba de suerte  
con botella de tequila  
al Jesse high as a huila  
¡que se lo lleva la Muerte!

— © *Nephtali De León*

## Mr. President

Calavera wore her sexiest gown  
It was glittery red from her thin neck down  
She was ready to meet the orange faced clown

She had to look good  
For she knew that he would  
Notice her figure and think that he could

Grab her where the sun don't shine "call me"  
For he never failed to cross the line  
When he saw something sexy and fine

She bent over slowly as he entered the room  
She wanted to tease him before he discovered his doom  
He quickly approached her and began to loom

Over her body, his tiny hands could not stop  
He felt her boney figure from bottom to top  
When he noticed no skin his weak heart did pop  
Calavera laughed with joy when he finally dropped

As she finished her job she was gleaming with pride  
Because she knew she'd be thanked by women worldwide

—*Abril Garcia-Linn*

## A la Maestra Leticia Cortés

Leticia, que al estudiante distingue  
Siempre y cuando respete la educación bilingüe,  
A los padres de la escuela IRMA RUIZ  
siempre los convence  
Que esa educación es la que vence

Una vez que la maestra su clase impartía  
Un padre muy rezongón le decía  
Que a su hijo esa educación no le servía  
La maestra Cortés muy triste y desilusionada  
Por esa actitud, del padre tan ingrata  
De pura tristeza, estiró la pata.

La calaca garbancera ya estaba muy enmuñada  
Pues esa actitud no le agradaba para nada  
Y sin darle tiempo al ignorante rezongón  
De una patada lo aventó a un oscuro cajón  
Pa' llevárselo derecho al panteón  
Y ya no ofenda a la bilingüe educación.

Ya la maestra Cortés en el cielo  
su clase bilingüe imparte  
Y la huesuda entusiasmada le dice  
"yo quiero poder ayudarte",  
Los ángeles y querubines estudian con interés  
Pues ya se pueden comunicar en español e inglés.

—*Victor M. Cortés, 2021*